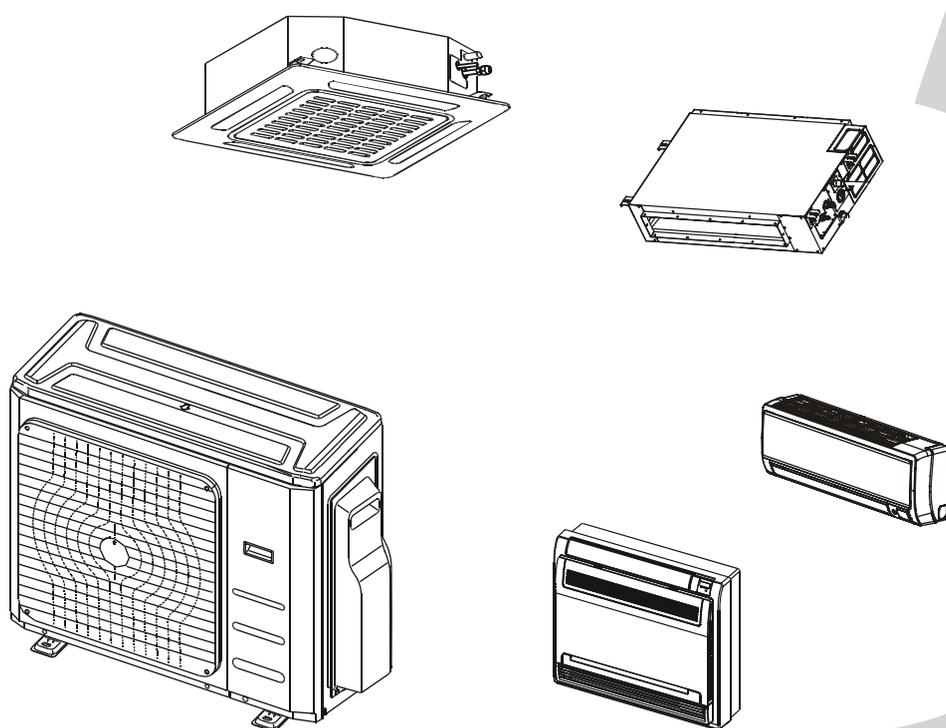


Manuel de l'utilisateur

**NOTE IMPORTANTE :**

Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces instructions et conservez ce manuel pour consultation ultérieure.

Le présent manuel décrit uniquement l'installation de l'unité extérieure. Lors de l'installation de l'unité intérieure, veuillez vous référer au manuel d'installation de l'unité intérieure.



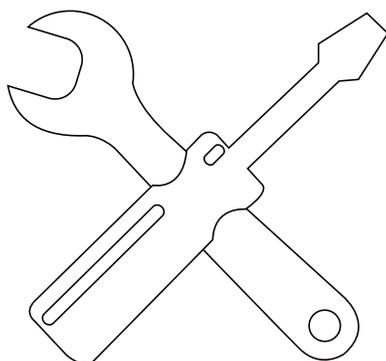
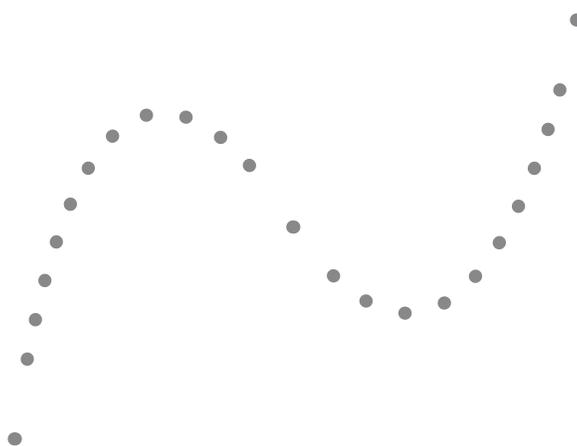
Table des matières

Manuel de l'utilisateur

1 Mesures de sécurité 04

2 Pièces composant l'appareil et fonctions principales 05

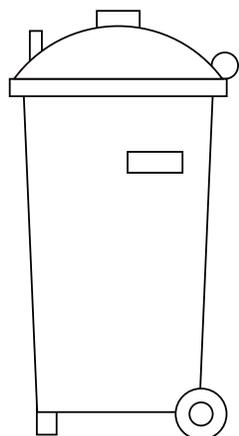
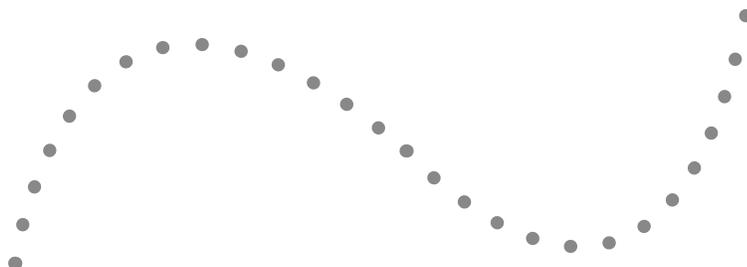
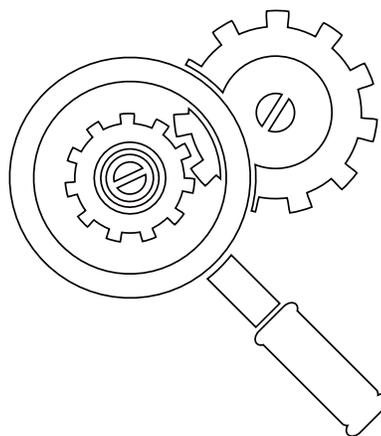
3 Fonctionnement et entretien manuel 09



4 Dépannage 10

A. Problèmes fréquents 10

B. Conseils de dépannage 11



Mesures de sécurité

1

Nous vous remercions d'avoir acheté cette thermopompe. Le présent manuel vous fournira des informations sur comment faire fonctionner, entretenir et réparer votre appareil. Il est important de suivre les instructions pour assurer un fonctionnement adéquat et la prolongation de la durée de vie de votre appareil.

Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes :



AVERTISSEMENT

Le non-respect d'un avertissement pourrait entraîner la mort. Le présent appareil devrait être installé conformément aux réglementations nationales.



MISE EN GARDE

Le non-respect d'une mise en garde pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.



AVERTISSEMENT

- Demandez à un revendeur autorisé d'installer cette thermopompe. Une installation incorrecte pourrait provoquer des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- La garantie sera annulée si l'appareil n'est pas installé par des professionnels.
- Si une situation anormale se présente (odeur de brûlé), coupez l'alimentation puis appelez votre détaillant afin d'obtenir des instructions sur comment éviter toute électrocution, brûlure ou blessure.
- **Ne laissez PAS** l'unité intérieure ou la télécommande être exposée à l'humidité. Cela pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
- **N'insérez PAS** vos doigts, de tiges ou d'autres objets dans l'entrée d'air ou la sortie d'air. Cela pourrait causer des blessures étant donné que le ventilateur est susceptible d'osciller à une vitesse élevée.
- **N'utilisez PAS** de produits aérosols inflammables tels que de la laque pour cheveux, des laquages et de la peinture en bombe aérosol à proximité de l'appareil. Cela pourrait provoquer des incendies ou une combustion.

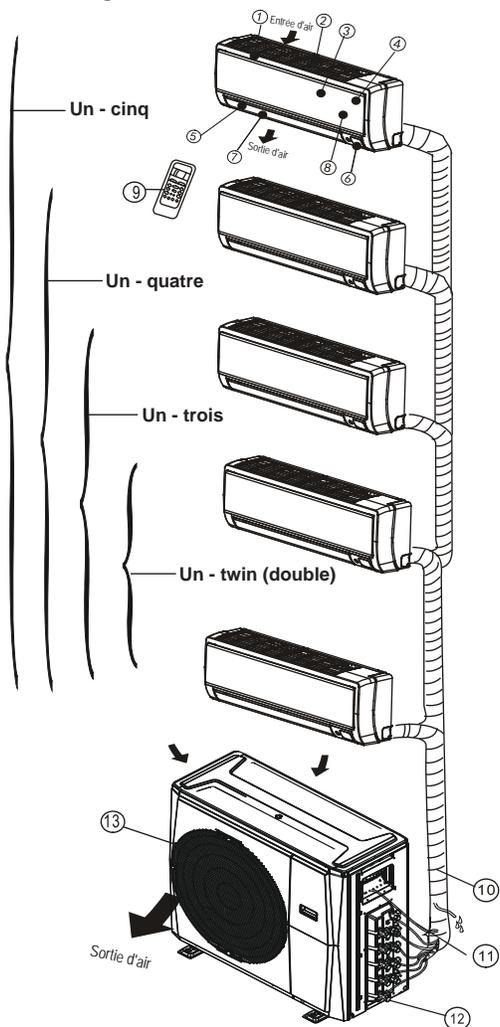


MISE EN GARDE

- **Ne touchez PAS** la sortie d'air lorsque la ventilation oscillatoire est en mouvement. Vous risquez de vous pincer les doigts ou l'appareil pourrait tomber en panne.
- **N'inspectez PAS** l'appareil par vous-même. Demandez à un détaillant autorisé d'effectuer l'inspection.
- Afin d'éviter la détérioration du produit, n'utilisez pas le climatiseur à des fins de conservation (stockage de nourriture, plantes, animaux, objets d'art, etc.).
- **Ne touchez PAS** aux serpentins de l'évaporateur situés dans l'unité intérieure. Les serpentins de l'évaporateur sont pointus et pourraient causer des blessures.
- **N'utilisez PAS** la thermopompe avec les mains mouillées. Cela pourrait causer un choc électrique.
- **Ne placez PAS** des articles qui pourraient être affectés par des dommages causés par l'humidité en-dessous de l'unité intérieure. La condensation peut se produire sous une humidité relative de 80 %.
- **N'exposez PAS** d'appareils produisant de la chaleur à l'air froid ou n'en placez pas en-dessous de l'unité intérieure. Cela pourrait provoquer une combustion incomplète ou une déformation de l'appareil en raison de la chaleur.
- Après de longues périodes d'utilisation, vérifiez l'unité intérieure afin de voir si quelque chose est endommagé. Si l'unité intérieure est endommagée, celle-ci pourrait tomber et causer des blessures.
- Si la thermopompe est utilisée conjointement avec d'autres appareils de chauffage, aérez bien la pièce pour éviter tout manque d'oxygène.
- **Ne grimpez PAS** ou ne déposez PAS d'objets sur l'unité extérieure.
- **N'utilisez PAS** le climatiseur lors de l'emploi de fumigants insecticides. Les produits chimiques peuvent former des strates avec l'appareil et mettre en danger les personnes qui présentent une hypersensibilité aux produits chimiques.
- **Ne laissez PAS** les enfants jouer avec l'appareil.
- La thermopompe peut être utilisée par les enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, si des instructions leur ont été fournies sur comment faire fonctionner le système de manière sécuritaire et appropriée.
- **Ne faites PAS** fonctionner le climatiseur dans une pièce humide (p. ex., salle de bain ou une buanderie). Cela peut entraîner un choc électrique et provoquer la détérioration du produit.

Pièces composant l'appareil

À montage mural



De type conduit/au plafond

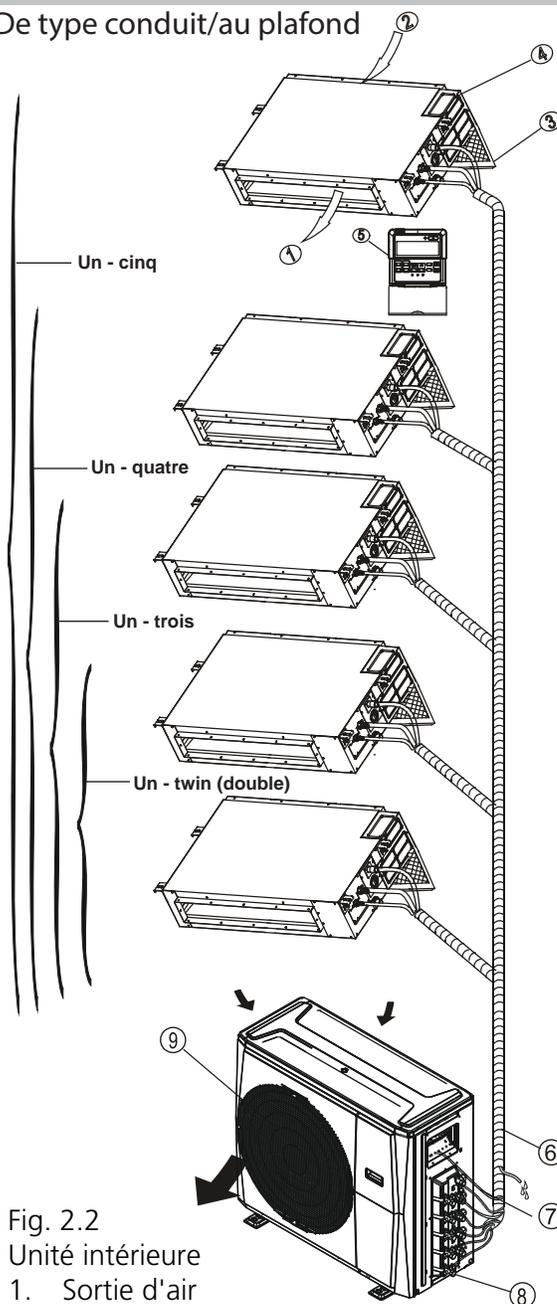


Fig. 2.1

Unité intérieure

1. Cadre du panneau
2. Grille de la prise d'air arrière
3. Panneau frontal
4. Filtre purificateur d'air (derrière)
5. Aérateur à lames horizontal
6. Fenêtre de l'écran LCD
7. Aérateur à lames vertical
8. Bouton de commande manuelle (derrière)
9. Support de la télécommande

Unité extérieure

10. Tuyau de vidange, tuyaux de raccordement du réfrigérant
11. Câble de connexion
12. Valve d'arrêt
13. Capot du ventilateur

Fig. 2.2

Unité intérieure

1. Sortie d'air
2. Entrée d'air
3. Filtre à air
4. Armoire électrique avec tous les éléments de commande
5. Régulateur du câblage

Unité extérieure

6. Tuyau de vidange, tuyaux de raccordement du réfrigérant
7. Câble de connexion
8. Valve d'arrêt
9. Capot du ventilateur

De type plancher et sur pied (console)

De type compact à cassettes quatre voies

Pièces composant l'appareil et fonctions principales

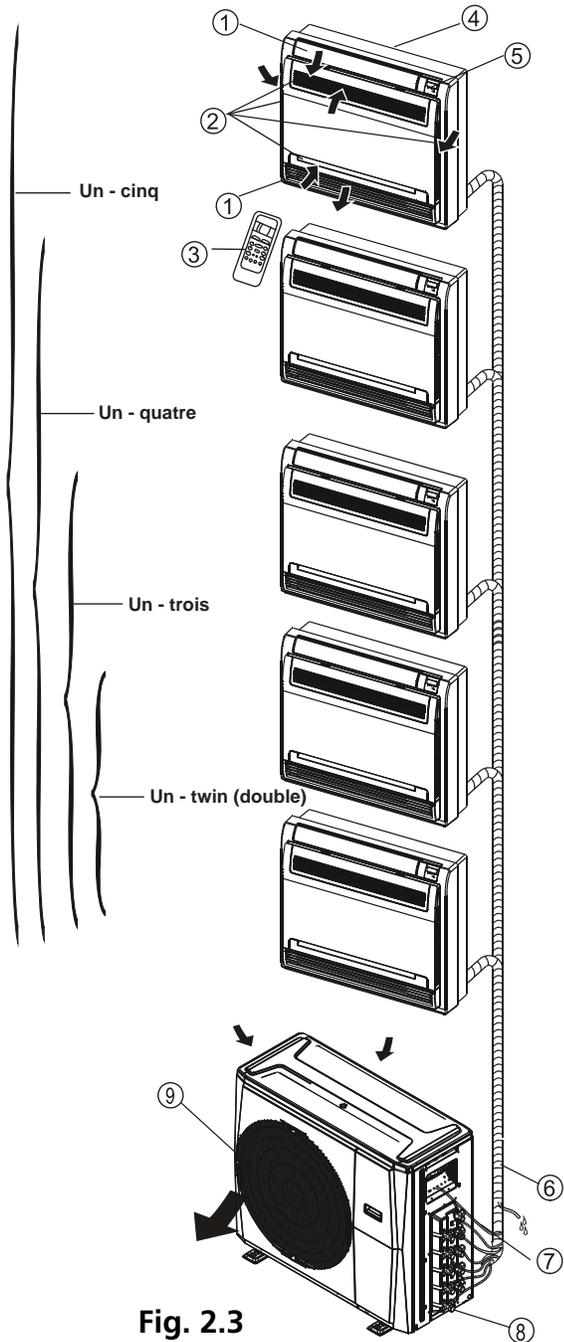


Fig. 2.3

Unité intérieure

1. Aérateur à lames du flux d'air (au niveau de la sortie d'air)
2. Entrée d'air (contenant le filtre à air)
3. Télécommande
4. Pièce pour l'installation
5. Panneau d'affichage

Unité extérieure

6. Tuyau d'évacuation, tuyau de raccordement du réfrigérant
7. Câble de connexion
8. Valve d'arrêt
9. Capot du ventilateur

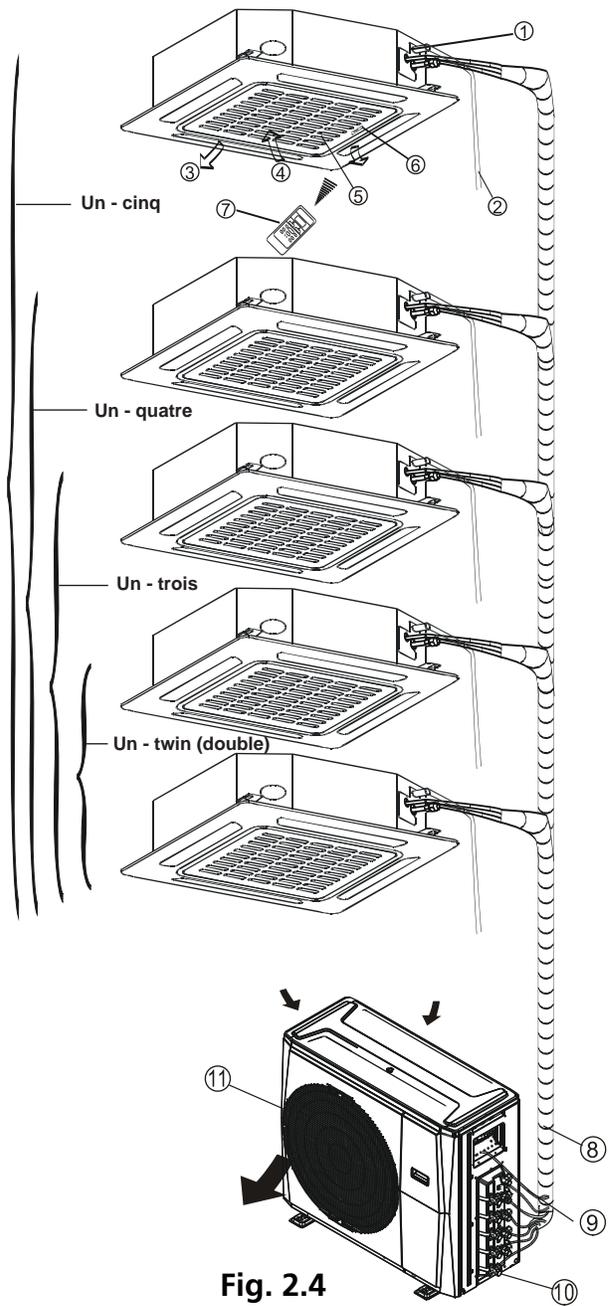


Fig. 2.4

Unité intérieure

1. Pompe de drainage (évacue l'eau depuis l'unité intérieure)
2. Tuyau d'évacuation
3. Sortie d'air
4. Entrée d'air
5. Grille d'entrée d'air
6. Panneau d'affichage
7. Télécommande

Unité extérieure

8. Tuyau de raccordement du réfrigérant
9. Câble de connexion
10. Valve d'arrêt
11. Capot du ventilateur

REMARQUE : Pour les thermopompes de type « multizones », l'unité extérieure peut être adaptée aux différents types d'unités intérieures. Toutes les photos contenues dans ce manuel sont fournies à des fins de démonstration seulement. Votre thermopompe peut être légèrement différente, si similaire en termes de forme. Les pages suivantes présentent plusieurs types d'unités intérieures qui peuvent être appariées à des unités extérieures.

Conditions de fonctionnement

Utilisez le système sous les températures suivantes pour un fonctionnement sécuritaire et efficace. Si la thermopompe est utilisée dans des conditions différentes, il pourrait mal fonctionner ou devenir moins performant.

	Mode COOL (REFROIDISSEMENT)	Mode HEAT (CHAUFFAGE)	Mode DRY (SEC)
Température intérieure	17-32 °C (62-90 °F)	0-30 °C (32-86 °F)	17-32 °C (62-90 °F)
Température extérieure	0-50 °C (32-122 °F)	-15-24 °C (5-76 °F)	0-50 °C (32-122 °F)
	-15-50 °C (5-122 °F) (modèles de refroidissement à basse température)		

Caractéristiques

Protection de la thermopompe

Protection du compresseur

- Le compresseur ne peut pas redémarrer pendant 3 minutes après avoir été arrêté.

Air anti-cold (seulement les modèles avec fonction de climatisation et de chauffage)

- L'appareil est conçu pour ne pas souffler de l'air froid en mode HEAT lorsque l'échangeur de chaleur intérieur se trouve dans l'une des trois situations suivantes et que la température définie n'a pas été atteinte.
 - Le chauffage vient juste de commencer.
 - Lors du dégivrage.
 - Chauffage à basse température.
- Le ventilateur intérieur ou extérieur arrête de fonctionner lorsqu'il se dégivre (seulement les modèles avec fonction de climatisation et de chauffage). Dégivrage (seulement les modèles avec fonction de climatisation et de chauffage)
- Du givre peut être généré au niveau de l'unité extérieure lors d'un cycle de chauffage, lorsque la température extérieure est basse et l'humidité est élevée, entraînant ainsi une efficacité de chauffage moindre dans la thermopompe.
- Sous ces conditions, la thermopompe mettra fin aux opérations de chauffage et commencera à se dégivrer automatiquement.
- Le temps de dégivrage peut varier entre 4 et 10 minutes en fonction de la température extérieure et de la quantité de givre accumulé au niveau de l'unité extérieure.

Redémarrage automatique (certains modèles).

En cas de panne d'électricité, le système s'arrêtera immédiatement. Une fois que l'électricité est rétablie, les voyants indicateurs de fonctionnement au niveau de l'unité intérieure clignoteront. Pour redémarrer l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande. Si le système dispose de fonction de redémarrage automatique, l'appareil redémarrera avec les mêmes paramètres.

Une brume blanchâtre émanant de l'unité intérieure

- Une brume blanchâtre peut être générée en raison d'une grande différence de température entre l'entrée d'air et la sortie d'air en mode COOL dans des endroits qui présentent une humidité relative élevée.
- Une brume blanchâtre peut être générée en raison d'une humidité créée lors du processus de dégivrage, lorsque la thermopompe redémarre en mode HEAT après le dégivrage.

Bruits provenant de la thermopompe.

- Un faible sifflement peut être entendu lorsque le compresseur fonctionne ou a tout simplement cessé de fonctionner. Ce son est le bruit du réfrigérant qui circule ou s'arrête.
- Un faible « grincement » peut également être entendu lorsque le compresseur fonctionne ou a tout simplement cessé de fonctionner. Ceci est causé par la dilatation thermique et la contraction par le froid des pièces en plastique de l'appareil en cas de variations de température.
- Un bruit peut être entendu lorsque l'aérateur à lames revient à sa position initiale lorsque l'alimentation est mise en marche.

De la poussière qui sort de l'unité intérieure.

Ceci se produit lorsque la thermopompe n'a pas été utilisée pendant une longue période de temps ou lors de sa première utilisation.

Une odeur émise depuis l'unité intérieure.

Ceci est causé par l'unité intérieure qui dégage des odeurs imprégnées de matériaux de construction, de meubles ou de fumée.

La thermopompe passe du mode FAN ONLY au mode COOL ou HEAT (seulement les modèles avec fonction de climatisation et de chauffage).

Lorsque la température intérieure atteint la température définie lors du réglage, le compresseur s'arrête automatiquement et la thermopompe passe en mode FAN ONLY. Le compresseur redémarrera lorsque la température intérieure augmentera en mode COOL ou descendra en mode HEAT sur la valeur de consigne.

Des gouttelettes d'eau pourront se former sur la surface de l'unité intérieure lorsque la climatisation se produit tandis que le niveau d'humidité est relativement élevé (défini comme supérieur à 80 %). Réglez l'aérateur à lames horizontales sur la position maximale de sortie d'air puis sélectionnez la vitesse HIGH du ventilateur.

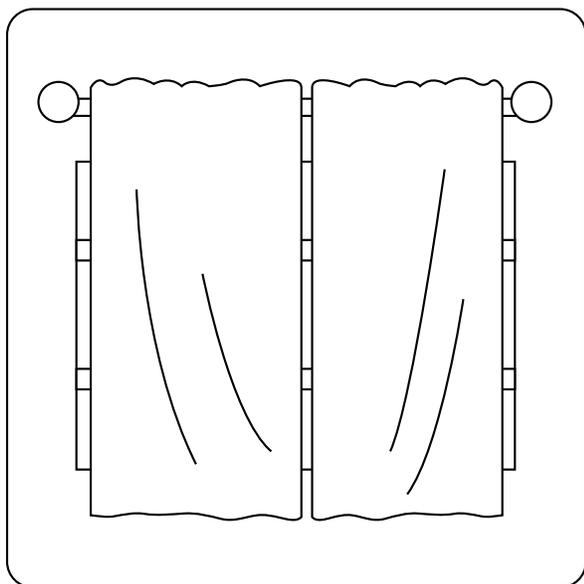
Mode chauffage (seulement les modèles avec fonction de climatisation et de chauffage)

La thermopompe récupère la chaleur émanant de l'unité extérieure et la libère par l'intermédiaire de l'unité intérieure lors de la phase de chauffage. Lorsque la température extérieure descend, la chaleur aspirée par la thermopompe diminue en conséquence. En même temps, le chargement en chaleur de la thermopompe augmente en raison de la plus grande différence entre les températures intérieures et extérieures. Si une température confortable ne peut être atteinte avec la thermopompe seule, il est recommandé d'utiliser un appareil de chauffage d'appoint.

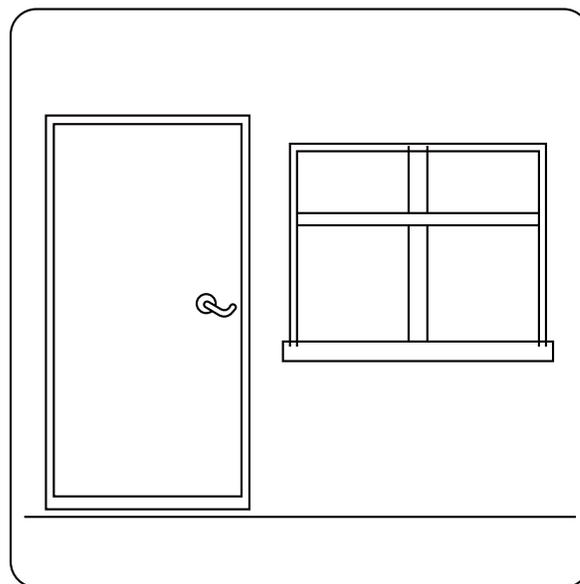
La foudre ou un téléphone cellulaire utilisé depuis une voiture passant à proximité peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. Débranchez l'appareil de sa source d'alimentation puis rebranchez-le. Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande pour remettre l'appareil en marche.

Conseils d'économie d'énergie

- **Ne réglez PAS** l'appareil à des niveaux de température excessive.
- Lors de la phase de climatisation, veuillez fermer les rideaux afin de masquer la lumière directe du soleil.
- Les portes et les fenêtres devront rester fermées afin de garder l'air froid ou chaud dans la chambre.
- **Ne placez PAS** d'objets à proximité de l'entrée d'air et de la sortie de l'appareil.
- Réglez une minuterie et utilisez le mode SLEEP/ECONOMY, le cas échéant.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, veuillez retirer les piles de la télécommande.
- Veillez à nettoyer le filtre à air toutes les deux semaines.
- Ajustez les aérateurs à lames correctement et évitez les flux d'air directs.



Fermer les rideaux pendant la phase de chauffage permet également de garder la chaleur



Les portes et les fenêtres devront rester fermées

Sélection du mode de fonctionnement

Lorsque deux ou plusieurs unités intérieures fonctionnent simultanément, assurez-vous que les modes ne sont pas incompatibles entre eux. Le mode « heat » est prioritaire par rapport à tous les autres modes. Si l'appareil a initialement commencé à fonctionner en mode HEAT, les autres unités pourront uniquement fonctionner en mode HEAT. Par exemple : Si l'appareil a initialement commencé à fonctionner en mode COOL (ou FAN), les autres unités pourront fonctionner sous n'importe quel mode sauf HEAT. Si l'appareil sélectionne le mode HEAT, les autres appareils en fonctionnement s'arrêteront et afficheront « -- » (pour les appareils avec une fenêtre d'écran seulement) ou le voyant vidange de mode auto et de fonctionnement clignotera rapidement, le voyant vidange de dégivrage s'éteindra et le témoin lumineux indicateur de la minuterie restera allumé (pour les appareils ne disposant pas d'une fenêtre d'écran). À défaut, le témoin lumineux indicateur de dégivrage et de l'alarme (le cas échéant) s'allumera, ou le voyant vidange indicateur de fonctionnement clignotera rapidement, et le voyant vidange indicateur de la minuterie s'éteindra (pour le type plancher et sur pied).

Entretien

Si vous prévoyez de laisser l'appareil inactif pendant une longue période, veuillez effectuer les tâches suivantes :

1. Nettoyez le filtre à air et l'unité intérieure.
2. Sélectionnez le mode FAN ONLY et laissez le ventilateur fonctionner pendant un certain temps afin de sécher l'intérieur de l'appareil.
3. Coupez l'alimentation et retirez la pile de la télécommande.
4. Vérifiez régulièrement les composants de l'unité extérieure. Contactez un revendeur local ou un centre de service clientèle si l'appareil nécessite un entretien.

REMARQUE : Avant de nettoyer la thermopompe, veuillez à éteindre l'appareil et à débrancher le cordon d'alimentation.

Fonctionnement optimal

Pour des performances optimales, veuillez prendre note de ce qui suit :

- Réglez la direction du flux d'air afin qu'il ne souffle pas directement sur les personnes.
- Réglez la température afin de maximiser le confort. Ne réglez pas l'appareil à des niveaux de température excessive.
- Fermez les portes et les fenêtres en mode COOL et HEAT.
- Utilisez le bouton TIMER ON sur la télécommande pour sélectionner le moment où vous souhaitez démarrer votre thermopompe.
- Ne placez pas d'objets à proximité de l'entrée et de la sortie d'air étant donné que l'efficacité du climatiseur pourrait être réduite et la thermopompe pourrait s'arrêter de fonctionner.
- Veillez à nettoyer le filtre à air régulièrement, faute de quoi le rendement de climatisation ou de chauffage pourrait être réduit.
- N'utilisez pas cet appareil avec l'aérateur à lames horizontal en position fermée.

Suggestion :

Pour les appareils dotés d'un radiateur électrique, lorsque la température extérieure est inférieure à 0 °C (32 °F), il est fortement recommandé que la machine reste branchée sur la source d'alimentation électrique afin de garantir un fonctionnement adéquat.

Lorsque le climatiseur doit être utilisé à nouveau :

- Utilisez un chiffon sec pour essuyer la poussière accumulée sur la grille d'entrée d'air arrière afin d'éviter que la poussière ne s'infilte à l'intérieur de l'appareil.
- Vérifiez que le câblage n'est pas rompu ou débranché.
- Vérifiez que le filtre à air est installé.
- Vérifiez si la sortie d'air ou l'entrée d'air est obstruée après que la thermopompe est restée inutilisée pendant une longue période de temps.

! MISES EN GARDE

Si l'une des conditions suivantes se produit, veuillez immédiatement éteindre l'alimentation et contacter votre détaillant pour obtenir de l'aide.

- Le voyant vidange de fonctionnement continue de clignoter rapidement une fois que l'appareil a été redémarré.
- Les boutons de la télécommande ne fonctionnent pas.
- L'appareil fait sans cesse sauter les fusibles ou le disjoncteur.
- Un corps étranger ou de l'eau s'est infiltré dans la thermopompe.
- D'autres situations anormales.

Problèmes fréquents

Les symptômes suivants ne signifient pas qu'il s'agit d'une défaillance et dans la plupart des situations ne nécessiteront pas de réparations.

Problèmes	Causes possibles
L'appareil ne s'allume pas lorsque j'appuie sur le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt)	L'appareil est doté d'une fonctionnalité de protection de 3 minutes qui empêche la surcharge de l'appareil. L'appareil ne peut pas être redémarré après avoir été éteint trois minutes.
	Modèles avec fonction de climatisation et de chauffage : Si les voyants vidange indicateurs de fonctionnement « PRE-DEF (Pre-heating/Defrost) » s'allument, la température extérieure est trop froide et la protection anti-cold wind de l'appareil est activée pour dégivrer l'appareil.
	Modèles uniquement équipés du mode climatisation: Si le témoin lumineux « Fan Only » s'allume, la température extérieure est trop froide et la protection antigel de l'appareil est activée pour dégivrer l'appareil.
L'appareil passe du mode COOL au mode FAN	L'appareil change son réglage afin d'empêcher le gel de se former sur l'appareil. Une fois que la température augmente, l'appareil commencera à fonctionner à nouveau.
	La température définie a été atteinte, et c'est à ce moment-là que l'appareil éteint le compresseur. L'appareil recommencera à fonctionner une fois que la température fluctuera de nouveau.
L'unité intérieure émet une brume blanchâtre	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air ambiante et l'air climatisé peut causer une brume blanchâtre.
Les unités intérieures et extérieures émettent toutes deux une brume blanchâtre	Lorsque l'appareil redémarre en mode HEAT après le dégivrage, une brume blanchâtre peut être émise en raison de l'humidité générée lors du processus de dégivrage.
L'unité intérieure émet des bruits	Un bruit de grincement est entendu lorsque le système est en mode OFF ou COOL. Le bruit est également entendu lorsque la pompe de vidange (en option) fonctionne.
	Un bruit de grincement peut se produire après avoir fait fonctionner l'appareil en mode HEAT en raison de la dilatation et la contraction des pièces en plastique de l'appareil.
L'unité intérieure et l'unité extérieure émettent des bruits	Un faible sifflement peut se produire pendant le fonctionnement. Ceci est normal et est causée par le gaz réfrigérant qui circule à travers les unités intérieures et extérieures.
	Un faible sifflement peut être entendu lorsque le système démarre, vient de s'arrêter ou se dégivre. Ce bruit est normal et est causé par le gaz réfrigérant qui s'arrête ou change de direction.
L'unité extérieure émet des bruits	L'appareil produira des sons différents basés sur son mode de fonctionnement actuel.

Problèmes	Causes possibles
La poussière est soit émise par l'unité intérieure ou l'unité extérieure	De la poussière peut s'accumuler dans l'appareil pendant de longues périodes d'inactivité, et celles-ci sera dispersée lors de la mise en marche de l'appareil. Ceci peut être atténué en recouvrant l'appareil pendant ces longues périodes d'inactivité.
L'appareil émet une odeur désagréable	L'appareil est susceptible d'absorber les odeurs de l'environnement (comme les meubles, la cuisine, la cigarette, etc.) qui seront émises lorsque celui-ci est en marche. Les filtres de l'appareil ont moisi et devraient être nettoyés.
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas	Lors du fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée afin d'optimiser le fonctionnement du produit.

Conseils de dépannage

Lorsque des problèmes surviennent, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.

Problèmes	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Panne d'électricité	Attendez que l'alimentation soit rétablie
	L'interrupteur est en position arrêt	Mettez l'appareil sous tension
	Le fusible a brûlé	Remplacez le fusible
	Les piles de la télécommande sont usées	Remplacez les piles de la télécommande
	La protection d'une durée de 3 minutes de l'appareil a été activée	Veuillez attendre trois minutes après avoir redémarré l'appareil
Faible rendement de refroidissement	Le réglage de la température peut être supérieur à la température ambiante	Abaissez le réglage de la température
	L'échangeur de chaleur au niveau de l'unité intérieure ou extérieure est encrassé	Nettoyez l'échangeur de chaleur affecté
	Le filtre à air est souillé	Retirez le filtre et nettoyez-le conformément aux instructions
	L'entrée d'air ou la sortie d'air de l'une des deux unités est obstruée	Éteignez l'appareil, retirez l'obstruction et puis remettez-le en marche
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Assurez-vous que toutes les portes et les fenêtres sont fermées pendant le fonctionnement de l'appareil
	Une chaleur excessive est générée par le soleil	Fermez les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de soleil intense
	Faible niveau de réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation prolongée	Vérifiez l'éventuelle présence de fuites, puis scellez à nouveau le cas échéant et faites l'appoint en réfrigérant
L'appareil démarre et s'arrête fréquemment	Il y a trop ou pas assez de réfrigérant dans le système	Vérifiez l'éventuelle présence de fuites puis réalimentez l'appareil en réfrigérant
	Il y a présence d'air, d'un gaz incompressible ou d'impuretés dans le système de réfrigération.	Purgez puis réalimentez l'appareil en réfrigérant
	Le circuit du système est obstrué	Déterminez quel circuit est obstrué puis remplacez la pièce d'équipement défectueuse
	Le compresseur est endommagé	Remplacez le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installez un manostat pour réguler la tension
Faible rendement de chauffage	La température extérieure est inférieure à 7 °C (44,5 ° F)	Vérifiez l'éventuelle présence de fuites puis réalimentez l'appareil en réfrigérant
	De l'air froid passe à travers les portes et les fenêtres	Assurez-vous que toutes les portes et les fenêtres sont fermées pendant le fonctionnement
	Faible niveau de réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation prolongée	Vérifiez l'éventuelle présence de fuites, puis scellez à nouveau le cas échéant et faites l'appoint en réfrigérant

À des fins d'amélioration du produit, les fonctions et les spécifications sont sujettes à des changements sans préavis. Pour plus de détails, demandez conseil au bureau des ventes ou au fabricant.

QSBPTYU-041AEN
16122000003395
20160606